my machine*

* Ma Machine

KOENIG

NESPRESSO®

MORE RECIPIES ON



FR EN

Nespresso est un système unique pour la création d'un Espresso parfait, tasse après tasse. Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction unique à très haute pression allant jusqu'à 19 bars de pression. Chaque paramètre est calculé avec précision pour exprimer la totalité des arômes de chaque Grand Cru, lui donner du corps et offrir une crema d'une densité et d'une onctuosité incomparables.

Nespresso, an exclusive system creating the perfect espresso, time after time. All *Nespresso* machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

CONTENU/ CONTENT

CONSIGNES DE SÉCURITÉ FR

Avertissement – Les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultèrieurement.

⚠ **Avertissement – lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les mesures de sécurité pour éviter d'éventuels dangers et dommages.**

ℹ **Information – Lorsque ce symbole apparaît, veuillez prendre connaissance du conseil pour une utilisation sûre et conforme de votre appareil.**

- L'appareil est conçu pour préparer des boissons conformément à ces instructions.
- N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que ceux prévus.
- Cet appareil a été conçu seulement pour un usage intérieur, pour un usage dans des conditions de températures non extrêmes.
- Protégez votre appareil des effets directs des rayons du soleil, des éclaboussures d'eau et de l'humidité.
- Cet appareil est prévu seulement pour une utilisation domestique et des utilisations similaires comme : les espaces cuisine dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail, les fermes; utilisation par les clients dans les hôtels, les chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels ou du type bed&breakfast.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou avec un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient sous surveillance ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil et qu'elles aient compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance.

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'usage commercial, d'utilisations ou de manipulations inappropriées, de dommages résultant d'un usage incorrect, d'un fonctionnement erroné, d'une réparation par un non-professionnel ou du non-respect des instructions.

Evitez les risques d'incendie et de choc électrique fatal

- En cas d'urgence : débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique.
- Branchez l'appareil uniquement à des prises adaptées, facilement accessibles et reliées à la terre. L'appareil doit être connecté uniquement après l'installation. Assurez-vous que la tension de la source d'énergie soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement inadapté annule la garantie.
- L'appareil doit être connecté uniquement après l'installation.
- Ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, attachez-le ou laissez-le pendre.
- Gardez le cordon d'alimentation loin de la chaleur et de l'humidité.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de même qualification.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne faites pas fonctionner l'appareil.
- Retournez votre appareil au Club *Nespresso* ou à un revendeur *Nespresso* agréé.
- Si une rallonge électrique s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un câble relié à la terre, dont le conducteur a une section d'au moins 1.5 mm^2.
- Afin d'éviter de dangereux dommages, ne placez jamais l'appareil sur ou à côté de surfaces chaudes telles que les radiateurs, les cuisinières, les fours, les brûleurs à gaz, les feux nus, ou des sources de chaleur similaires.
- Placez-le toujours sur une surface horizontale, stable et régulière. La surface doit être résistante à la chaleur et aux fluides comme: l'eau, le café, le détartrant ou autres.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Débranchez l'appareil en tirant sur la fiche et non pas sur le cordon d'alimentation afin de ne pas l'endommager.
- Avant le nettoyage et l'entretien de votre appareil, débranchez-le de la prise électrique et laissez-le refroidir.
- Ne touchez jamais le fil électrique avec des mains mouillées.
- Ne plongez jamais l'appareil, en entier ou en partie, dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne mettez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans un lave-vaisselle.
- L'électricité et l'eau ensemble sont dangereux et peuvent conduire à des chocs électriques mortels.
- N'ouvrez pas l'appareil. Voltage dangereux à l'intérieur.
- Ne mettez rien dans les ouvertures. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique!

Évitez les dommages possibles lors de l'utilisation de l'appareil.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas parfaitement. Débranchez-le immédiatement de la prise électrique. Contactez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé, pour la réparation ou le réglage de votre appareil.
- Un appareil endommagé peut provoquer des chocs électriques, brûlures et incendies.
- Refermez toujours complètement la fenêtre coulissante et ne l'ouvrez jamais pendant le fonctionnement, des brûlures peuvent se produire.
- Ne mettez pas vos doigts sous la sortie café, il y a un risque de brûlure.
- Ne mettez pas vos doigts dans le compartiment à capsules ou dans le bac de récupération des capsules. Il existe un risque de blessure.
- L'eau peut s'écouler autour d'une capsule, quand celle-ci n'a pas été perforée par les lames, et endommager l'appareil.
- N'utilisez jamais une capsule endommagée ou déformée. Si une capsule est bloquée dans le compartiment à capsules, éteignez l'appareil et débranchez-le avant toute opération. Appelez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé.

FR EN

- Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau fraîche, potable et froide.
- Videz le réservoir d'eau si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée (vacances etc…)
- Remplacez l'eau du réservoir d'eau quand l'appareil n'est pas utilisé pendant un week-end ou une période de temps similaire.
- N'utilisez pas l'appareil sans le bac d'égouttage et sa grille afin d'éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.
- Ne nettoyez jamais votre appareil avec un produit d'entretien ou un solvant. Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Lors du déballage de l'appareil, retirez le film plastique de la machine.
- Cet appareil est conçu pour des capsules de café *Nespresso* disponibles exclusivement via le Club *Nespresso* ou votre revendeur *Nespresso* agréé. La qualité *Nespresso* n'est garantie que lorsque les capsules *Nespresso* sont utilisées dans les appareils *Nespresso*.
- Pour votre propre sécurité, vous devez utiliser seulement les pièces et accessoires d'appareils *Nespresso* qui sont conçus spécialement pour votre appareil.
- Tous les appareils *Nespresso* sont soumis à des contrôles sévères. Des tests de fiabilité, dans des conditions réelles d'utilisation, sont effectués au hasard sur des unités sélectionnées. Certains appareils peuvent donc montrer des traces d'une utilisation antérieure.
- *Nespresso* se réserve le droit de modifier sans préavis la notice d'utilisation.

Détartrage

- Lorsqu'il est utilisé correctement, le détartrant *Nespresso*, permet d'assurer le bon fonctionnement de votre appareil tout au long de sa vie et vous permet de maintenir une expérience café aussi parfaite qu'au premier jour. Pour le dosage exact et la procédure à suivre, consultez le manuel d'utilisation inclus dans le kit de détartrage *Nespresso*.

CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

Transmettez-les aux utilisateurs ultérieurs



Ce manuel d'instruction est également disponible en version PDF sur www.nespresso.com

SAFETY PRECAUTIONS EN

Caution – The safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

⚠ Caution – When you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

ℹ Information – When you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- This appliance has been designed for indoor and non extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight, prolonged water splash and humidity.
- This appliance is intended to be used in households and similar applications only such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be undertaken by children without supervision.

- Children should be supervised to ensure that they not play with the appliance.
- The manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals repair or failure to comply with the instructions.

Avoid risk of fatal electric shock and fire.

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the warranty.
- The appliance must only be connected after installation.
- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- If the cord is damaged, do not operate the appliance.
- Return the appliance to the *Nespresso* Club or to a *Nespresso* authorised representative.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5mm^2 or matching input power.

- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock !

Avoid possible harm when operating the appliance.

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorised representative for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the slider and never open it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use a damaged or deformed capsule. If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorised representative.
- Always fill the water tank with fresh, drinking, cold water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays,etc.)
- Replace water in water tank when the appliance is not operatedfor a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild detergent to clean the surface of the appliance.

FR
EN

- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorised representative. *Nespresso* quality is only guaranteed when *Nespresso* capsules are used in *Nespresso* appliances.
- For your own safety, you should use only parts and appliance accessories from *Nespresso* that are designed for your appliance.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

Descaling

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day. For the correct amount and procedure to follow, consult the user manual included in the *Nespresso* descaling kit.

SAVE THESE INSTRUCTIONS
Pass them on to any subsequent user



This instruction manual is also available as a PDF at www.nespresso.com.

VUE D'ENSEMBLE/
OVERVIEW

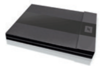
Contenu de l'emballage/Packaging content



Machine à café
Coffee machine



Assortiment de 16 Grands Crus *Nespresso*
Nespresso capsules Grand Crus tasting gift



Pochette de Bienvenue *Nespresso*
Nespresso Welcome folder



Mode d'emploi
User manual

A Panneau de commandes. Toutes les commandes sont activées par le toucher.
Bouton Ristretto
Bouton Espresso
Bouton Lungo
Soft touch controls. All controls are activated by touch.
Ristretto touch
Espresso touch
Lungo touch

B Fenêtre coulissante pour insertion de la capsule
Slider for capsule insertion

C Support de tasse ajustable et grille d'égouttage
Adjustable cup support and drip grid

D Collecteur de capsules usagées et bac d'égouttage
Used capsule container & drip tray

E Orifice de sortie du café
Coffee outlet

F Base ajustable du réservoir d'eau et du mousseur à lait
Adjustable water tank and milk frother arm

G Mousseur à lait de l'Aeroccino
Aeroccino milk frother

H Réservoir d'eau
Water tank

I Couvercle du réservoir d'eau
Water tank lid

J Spirale à mousse (pour la mousse de lait)
Frothing spring (for milk froth)

K Mélangeur (à lait chaud)
Mixer (for hot milk)

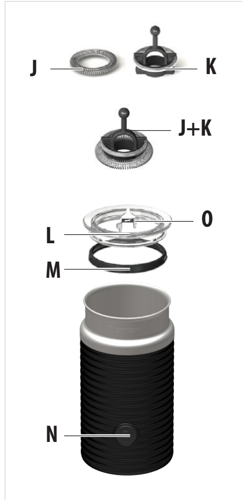
L Couvercle
Lid

M Joint
Seal

N Bouton marche arrêt
Start/stop button

O Réservoir à mousse de lait
Storage area for frothing spring





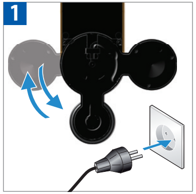
SPÉCIFICATIONS / SPECIFICATIONS

220-240 V, 50/60 Hz, <1700 W	0.8 l		
Pmax 19 bar	115 mm	251 mm	369 mm
~ 3 kg	3594		

PREMIÈRE UTILISATION/
FIRST USE

⚠ Commencez par lire les consignes de sécurité pour éviter les risques de décharges électriques mortelles et d'incendie.
Read the safety precautions first to avoid risks of fatal electrical shock and fire.

FR
EN

1


Choisissez la position du réservoir d'eau. Branchez la machine au réseau.
Choose position for water tank. Plug the machine into the mains.

2


Rincez, puis remplissez le réservoir à eau d'eau potable. Rincez l'Aeroccino.
Rinse the water tank before filling it with potable water. Rinse the Aeroccino.

3


⚠ Insérez le bac d'égouttage, l'Aeroccino et le collecteur de capsules usagées. Pour votre sécurité, utilisez la machine uniquement avec le bac d'égouttage et le collecteur de capsules usagées en place.
⚠ Insert the drip tray, Aeroccino and the capsule container in position. For your safety, operate the machine only with drip tray andcapsule container inposition.

4


Allumez la machine en poussant la fenêtre coulissante vers l'arrière de la machine. Voyant clignotant: chauffage pendant approx. 25 sec. Voyant allumé en continu: prêt. La machine peut être mise en mode Arrêt à tout moment quand la fenêtre coulissante est fermée en maintenant appuyé un des boutons tactiles pendant plus de 3 sec, confirmé par les 2 autres boutons clignotants.
Turn the machine ON by opening the slider and pushing it towards the back of the machine. Light will blink on one of the coffee touch controls: heating up for approximately 25 seconds Steady light: ready. The machine can be turned into OFF mode at any time when slider is closed by pushing and holding any touch control for more than 3 sec., confirmed by the other 2 controls flashing.

5


Placez un récipient sous l'orifice de sortie du café. Appuyez sur le bouton Lungo. Fermez la fenêtre coulissante pour rincer la machine. Répétez trois fois cette opération.
Place a container under coffee outlet. Press the Lungo control. Close the slider to rinse the machine. Repeat three times.

CONCEPT D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE/
ENERGY SAVING CONCEPT

1


Mise en mode Arrêt automatique: la machine s'arrêtera automatiquement après 9 minutes de non utilisation.
Automatic OFF mode: the machine will turn into OFF mode automatically after 9 minutes of non use.

2


La machine peut être mise en mode Arrêt à tout moment. Fenêtre coulissante fermée, maintenez appuyé un bouton pendant plus de 3 secondes, jusqu'à ce que les autres 2 boutons clignotent.
The machine can be turned into OFF mode at any time when slider is closed by pushing any control for more than 3 sec., confirmed by the other 2 controls flashing.

3


Pour restaurer le mode Arrêt automatique de 9 à 30 minutes, fermez la fenêtre coulissante et maintenez appuyées les touches Lungo et Ristretto plus de 3 secondes. Le bouton Espresso clignotera alors une fois. Pour restaurer le mode arrêt automatique à 9 minutes, répétez la même procédure. Le bouton Espresso clignotera trois fois pour confirmation.
To change automatic OFF mode from 9 to 30 minutes, when slider is closed press and hold both the Lungo and Ristretto controls for more than 3sec. Espresso control flashes once for confirmation. To revert back to 9 minutes, repeat the same procedure. Espresso control flashes 3 times for confirmation.

PRÉPARATION DU CAFÉ/
COFFEE PREPARATION

1



Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable.
Fill the water tank with potable water.

2



Placez une tasse sous l'orifice de sortie du café. Mettre la machine en marche en poussant la fenêtre coulissante ou en touchant les boutons. Lumière clignotante sur l'une des touches de café: chauffage pendant environ 25 secondes. Voyant allumé en continu: prêt.
Place a cup under the coffee outlet. Turn machine ON by either pushing the slider or touching the controls. Light will blink on one of the coffee touch controls: heating up for approximately 25 seconds. Steady light: ready.

3



Sélectionnez le bouton Ristretto (25 ml /0,84 oz), Espresso (40 ml /1,35 oz) ou Lungo (110 ml / 3,7 oz), en fonction de la taille de tasse recommandée pour le Grand Cru choisi. Vous pouvez sélectionner le bouton du café désiré même pendant le temps de chauffage de la machine. Le café s'écoule alors automatiquement lorsque la machine est prête.
Select the Ristretto control (25ml / 0.84 oz), Espresso (40 ml / 1.35 oz) or Lungo (110 ml / 3.7 oz) based on the chosen Grand Cru recommended cup size. You can select the desired coffee size even when the machine is still heating up. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.

La machine indique la taille de la tasse la plus fréquemment choisie (basée sur les 11 derniers cafés). Réglage d'usine: Espresso. Vous pouvez modifier ce réglage en selectionnant n'importe quel autre bouton.
The machine selects the most frequently chosen cup size (based on last 11 coffees), Espresso as factory setting. You can change this by selecting any other control.

4



Ouvrez complètement la fenêtre coulissante et insérez une capsule *Nespresso*.
Completely open the slider and insert a *Nespresso* capsule.

5



Fermez la fenêtre coulissante. La préparation s'arrête automatiquement.
Close the slider. Preparation will stop automatically.

6



Pour arrêter l'écoulement du café avant, touchez le bouton éclairé ou déplacez la fenêtre coulissante vers l'arrière de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête.
To stop the coffee flow touch the lit control or move the slider towards the back of the machine until it stops.

7



Pour allonger manuellement votre tasse, touchez moins de 4 secondes après la fin du café une des touches. Puis, appuyez à nouveau sur le bouton allumé pour arrêter le café.
To manually top up your coffee, touch any of the controls immediately from end of preparation and touch lit control again to stop. Max 4 seconds.

8



Pour modifier la taille de la tasse pendant la préparation, il suffit de toucher le nouveau bouton désiré. La machine s'arrête immédiatement si le volume de café extrait est plus grand que ce que propose le nouveau bouton selectionné.
To change the selected cup size during brewing select the new desired control. The machine will immediately stop if the coffee volume extracted is larger than new desired control.

9



Pour insérer un verre à recettes, déplacez le support de tasse aimanté sur la gauche ou la droite. La capsule sera automatiquement éjectée.
To accommodate a milk recipe glass, shift the cup support to either the left or right side magnets. The capsule will be automatically ejected.

⚠ Utiliser l'Aeroccino uniquement avec le branchement fourni ATTENTION: Risque d'électrocution et d'incendie! Assurez-vous que le dessous de l'émulsionneur de lait est sec.
Only use the Aeroccino with the connector provided. WARNING: Risk of electrical shock and fire! Make sure the under side of the milk frother is dry.

PRÉPARATION DE LA MOUSSE DE LAIT/ MILK FROTH PREPARATION

FR
EN

Conseil: Pour un résultat optimal de mousse de lait, utilisez du lait entier ou demi-écrémé à température réfrigéré (environ 4-6°).
TIP: For optimal milk froth, use whole or semi skimmed milk at refrigerated temperature (about 4-6 °C)



Fixer le fouet correspondant.
Attach the relevant whisk.



Remplir le mousseur à lait jusqu'à l'un des deux niveaux «max»
Fill milk frother up to one of the two "max" level.



Placer le couvercle sur l'Aeroccino. Pour une boisson chaude, pressez rapidement le bouton marche. Le bouton s'allume en rouge. Patienter 70-80sec. Pour une mousse de lait froide, garder le bouton appuyé environ deux secondes. Le bouton s'allume en bleu. Patienter environ 60 sec.
Place the lid on the Aeroccino. For a hot preparation, briefly press button to start. Button lights up Red. Takes approx. 70-80 sec. For cold milk froth, keep button pressed for approx. 2 seconds. Button lights up Blue. Takes approx. 60 sec.



Nettoyez après chaque utilisation. Utilisez uniquement des chiffons doux, ne jamais utiliser une brosse. Le réservoir à lait est résistant à l'eau. Ne pas mettre dans le lave-vaisselle.
Clean after each preparation. Only use non abrasive cloth, never use a brush. Jug is water proof. Do not put in dishwasher.

NETTOYAGE/ CLEANING

Pour assurer des conditions hygiéniques, il est fortement recommandé de vider et nettoyer quotidiennement le collecteur de capsules usagées.
To ensure hygienic conditions, it is highly recommended emptying/cleaning the used capsule container every day.



N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs ou à base de solvants. Ne pas placer dans un lave-vaisselle. N'immergez jamais la machine dans l'eau, en totalité ou en partie.
Do not use any strong or abrasive cleaning agent or solvent cleaner. Do not put in a dishwasher. Never immerse the appliance or part of it in water.



Nettoyez régulièrement l'orifice de sortie du café avec un tissu humide.
Clean the coffee outlet regularly with a damp cloth.

DÉTARTRAGE/DESCALING

Durée approximative de 15 minutes.
Duration approximately 15 minutes.

⚠ Prenez connaissance des consignes de sécurité indiquées sur le kit de détartrage et consultez le tableau pour connaître la fréquence d'utilisation (voir le paragraphe sur le détartrage dans ce manuel).
Read the safety precautions on the descaling package and refer to the table for the frequency of use (see Descaling section in this manual)

⚠ LE MODE DETARTRAGE

AVERTISSEMENT La solution de détartrage peut être nocive. Evitez tout contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Afin d'éviter d'endommager votre machine, n'utilisez jamais un autre produit que le kit de détartrage *Nespresso*, disponible au Club *Nespresso*. Sur la base de la dureté de l'eau, le tableau suivant indique la fréquence de détartrage nécessaire, pour la performance optimale de votre machine. Pour toutes questions supplémentaires concernant le détartrage, contactez votre Club *Nespresso*.

⚠ DESCALING MODE

The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. Never use any product other than the *Nespresso* descaling kit available at the *Nespresso* Club to avoid damage to your machine. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact the *Nespresso* Club.

Dureté de l'eau: **Water hardness:**			**Détartrez après:** **Descale after:**
°fH	°dH	$CaCO_3$	Cups (40ml)
36	20	360 mg/l	1000
18	10	180 mg/l	2000
0	0	0 mg/l	4000

°fH **Degré français**
°fH **French degree**

°dH **Degré allemand**
°dH **German degree**

CaCO3 **Carbonate de calcium**
CaCO3 **Calcium Carbonate**

Kit de détartrage *Nespresso*: Ref. 3035/CBU-2
Nespresso descaling kit: Ref. 3035/CBU-2

FR
EN



Videz le bac d'égouttage et le conteneur de capsules usagées.
Empty the drip tray and the used capsule container.



Remplissez le réservoir d'eau de 0,5 L d'eau et ajoutez le liquide de détartrage *Nespresso*.
Fill the water tank with 1 unit of *Nespresso* descaling liquid and add 0.5 L /17 oz of water.



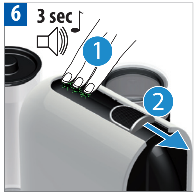
Placez un récipient (volume minimum: 0,6 L) sous l'orifice de sortie du café. Démarrez la machine en déplaçant la fenêtre coulissante ou en appuyant sur un des boutons de sélection.
Place a container (minimum volume: 0.6 L / 20 oz) under the coffee outlet. Activate the machine by pushing one of the cup selection touches.



i Voyant clignotant: en cours de chauffe.
Voyant allumé en continu: prêt
i Blinking light: heating up.
Steady light: ready



Pour enclencher le détartrage, après avoir verrouillé la fermeture coulissante, appuyez en même temps sur les 3 boutons de commande pendant au moins 3 secondes. Un court signal sonore confirmera l'enclenchement. Ouvrez la fenêtre coulissante.
To enter the descaling mode, at slider closed push all the 3 controls simultaneously for at least 3 sec. A short beep will confirm it. Open the slider.



Appuyez sur les 3 boutons en même temps pendant au moins 3 secondes. Un court signal sonore confirmera l'enclenchement. Les boutons de commande se mettront à clignoter rapidement.
Verrouillez la fermeture coulissante pour lancer le détartrage. La machine s'arrête quand le réservoir d'eau est vide.
Push all the 3 controls simultaneously for at least 3sec. A short beep will confirm it. The control area will start blinking quickly. Close the slider to start descaling. Machine stops when water tank is empty.



Remplissez le réservoir d'eau avec la solution de détartrage usagée recueillie dans le récipient et touchez n'importe quelle bouton pour répéter la procédure.
Refill the water tank with the used descaling solution collected in the container and touch any control to repeat the procedure.



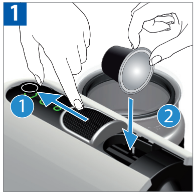
Videz le réservoir d'eau, le bac à capsules, la grille d'égouttage, le support de tasse et rincez-les abondamment. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable.
Puis, appuyez sur un des boutons pour rincer l'appareil. La machine s'arrête lorsque vous avez terminé.
Empty and rinse the water tank, capsule container, drip tray and cup support thoroughly. Fill water tank with potable water. When ready, touch any control to rinse the machine. Machine will stop when done.



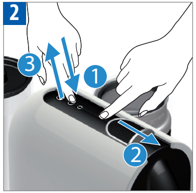
Pour quitter le mode détartrage, appuyez sur les 3 boutons en même temps pendant au moins 3 secondes. La machine émet un bip sonore pour confirmer l'opération. La machine est maintenant prête à l'emploi.
To exit the descaling mode, push all the 3 controls simultaneously for at least 3sec. A short beep will confirm this. The machine is now ready for use.

FR
EN

PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU/
PROGRAMMING THE VOLUME

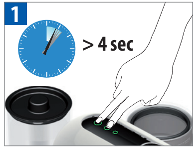


Chaque bouton peut être programmé. Ouvrez complètement la fenêtre coulissante et insérez une capsule *Nespresso*.
Any control can be programmed. Completely open the slider and insert a *Nespresso* capsule.



Appuyez et maintenez le bouton lors de la fermeture de la fenêtre coulissante et relâchez le bouton lorsque le volume souhaité est atteint. Les 2 autres boutons clignotent pour confirmation.
Touch and hold the control while closing the slider. Release control when desired volume is reached. The other 2 controls flash for confirmation.

RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES USINE/
RESET TO FACTORY SETTINGS



Appuyez et maintenez enfoncé les boutons Espresso & Lungo pendant au moins 4 secondes. L'autre bouton clignote pour confirmation.
Press and hold the Espresso & Lungo controls together for at least 4 sec. The other control flashes for confirmation.

Les réglages d'usine sont les suivants:
1. Pour les touches: Lungo: 110 ml, Espresso: 40 ml, Ristretto: 25 ml.
2. Arrêt automatique après 9 minutes.
3. Espresso est la taille de tasse la plus souvent sélectionnée avec 40 ml.

Factory settings are:
1. Lungo, Espresso, Ristretto controls 110ml / 3.7oz, 40ml / 1.35 oz., 25ml / 0.84 oz.
2. Automatic OFF mode after 9 minutes.
3. Most frequently chosen cup size as Espresso control at 40ml / 1.35 oz.



La machine passe en mode Arrêt automatiquement une fois la vidange terminée.
Machine turns to OFF mode automatically when empty.

VIDEZ L'APPAREIL avant une période d'inutilisation, de protection contre le gel ou avant une réparation./
EMPTYING THE SYSTEM before a period of non-use, for frost protection or before a repair



A noter, la machine reste bloquée pendant 10 minutes après la vidange!
Retirez le réservoir d'eau. Placez un récipient sous l'orifice de sortie du café.
To note, the machine remains blocked for 10 minutes after emptying!
Remove the water tank. Place a container under the coffee outlet.



Ouvrez la fenêtre coulissante. Maintenez appuyé les boutons Ristretto et Lungo ensemble pendant au moins 6 sec. L'autre bouton clignote pour confirmation. Puis fermez la fenêtre coulissante pour démarrer l'opération.
Open slider. Press and hold the Ristretto & Lungo controls together for at least 6 sec. The other control flash for confirmation. Then close the slider to start procedure.

COLLECTE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT/
DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

Cet appareil est conforme à la directive 2002/96/CE de l'UE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matériaux recyclables. Votre appareil contient des matériaux précieux qui peuvent être récupérés ou être recyclables. La séparation des déchets restants, en différentes catégories, facilite le recyclage des matières premières précieuses. Laissez votre appareil à un point de collecte. Vous pouvez obtenir des renseignements sur l'évacuation des déchets auprès de vos autorités locales. *Nespresso* s'engage à concevoir et fabriquer des appareils qui sont à la fois innovants,performants et conviviaux. Nous intégrons aussi des bénéfices environnementaux dans la conception de nos nouveaux et futurs appareils.

This appliance complies with the EU Directive 2002/96/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials. Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recyclable. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities. *Nespresso* is committed to designing and making appliances that are innovative, high-performing and user-friendly. Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.

DÉPANNAGE/ TROUBLESHOOTING

FR EN

Pas de lumière sur les boutons. ➔ La machine est passée en mode Arrêt automatique; touchez l'un des boutons ou poussez sur la fenêtre coulissante. Vérifiez le secteur: prise, tension, fusible.
Pas de café, pas d'eau. ➔ Vérifiez le réservoir d'eau, s'il est vide, remplissez-le avec de l'eau potable fraîche. Détartrez si nécessaire.
Le café n'est pas assez chaud ➔ Préchauffez la tasse. Détartrez la machine si nécessaire.
La fenêtre coulissante ne se ferme pas complètement ou la machine ne démarre pas la préparation. ➔ Videz le bac à capsules. Assurez-vous qu'aucune capsule ne soit bloquée à l'intérieur de la machine.
Fuite ou écoulement inhabituel du café. ➔ Vérifiez que le réservoir d'eau soit correctement positionné.
Les voyants clignotent de l'arrière vers l'avant de la machine. ➔ Videz le bac à capsules usagées et vérifiez qu'aucune capsule ne soit bloquée. Puis touchez un des boutons. Si le problème persiste, appelez le Club *Nespresso*.
Les voyants clignotent de l'avant vers l'arrière de la machine ➔ Remplissez le réservoir d'eau. Si le problème persiste, appelez le Club *Nespresso*.
Les voyants clignotent rapidement. ➔ Quittez la procédure de détartrage, appuyez sur les 3 boutons en même temps pendant au moins 3 secondes. Débranchez la prise du secteur et rebranchez-la après 10 secondes. Si le problème persiste, appelez le Club *Nespresso*.
L'eau ou le café ne cesse de couler même en appuyant sur les boutons. ➔ Déplacez la fenêtre coulissante vers l'arrière de la machine pour arrêter l'écoulement.
Le café ne s'écoule pas, uniquement de l'eau (bien qu'une capsule ait été introduite). ➔ Vérifiez que la fenêtre coulissante soit complètement fermée. Si le problème persiste, appelez le Club *Nespresso*.
La machine se met en Arrêt automatique. ➔ Pour économiser de l'énergie,la machine passe sur le mode Arrêt après 9 minutes de non-utilisation. Voir le paragraphe sur «Concept d'économie d'énergie».

No light on the controls. ➔ The machine has turned to OFF mode automatically; touch one of the controls or push the slider. Check the mains: plug, voltage, fuse.
No coffee, no water. ➔ Check the water tank, if empty, fill with cold, fresh, potable water. Descale it if necessary.
Coffee is not hot enough. ➔ Preheat cup. Descale the machine if necessary.
The slider does not close completely or the machine doesn't start brewing. ➔ Empty the capsule container. Check that no capsule is blocked inside the machine.
Leakage or unusual coffee flow. ➔ Check that the water tank is correctly positioned.
Lights flash alternately from back to front. ➔ Empty the used capsule container and check no capsules are blocked. Then touch any control. If problem persists, call the *Nespresso* Club.
Lights flash alternatelyfrom front to back. ➔ Fill the water tank. If problem persists, call the *Nespresso* Club.
Lights flash quickly. ➔ Exit descaling procedure, push all the 3 controls simultaneously for at least 3sec. Disconnect plug from the mains and reconnect after 10 sec. If problem persists, call the *Nespresso* Club.
Water or coffee flow does not stop pushing any control. ➔ Move gently the slider towards the back of the machine to stop the flow.
No coffee, water just comes out (despite inserted capsule). ➔ Pull the slider to ensure it is closed. If problem persists, call the *Nespresso* Club.
Machine turns to OFF mode. ➔ To save energy the machine will turn to OFF mode after 9 minutes of non use. See paragraph on"Energy saving concept".

PANNE AU NIVEAU DE LA PRÉPARATION DE LA MOUSSE DE LAIT/TROUBLESHOOTING MILK FROTH PREPARATION

L'Aeroccino ne démarre pas ➔ Vérifiez que le réservoir à lait est positionné correctement sur une base propre, Vérifiez que le fouet est bien attaché au pot correctement.
La qualité de la mousse de lait laisse à désirer ➔ Vérifiez que vous utilisez du lait entier ou demi écrémé à une température réfrigérée (environ 4-6°) Vérifiez que vous utilisez le fouet approprié, et que le réservoir à lait est propre
Le bouton rouge clignote ➔ **a)** L'appareil est trop chaud/le réservoir à lait est trop chaud? Rincez le sous l'eau froide **b)** Le fouet n'est pas en place **c)** Il n'y a pas assez de lait. Remplir le mousseur à lait jusqu'à l'un des deux niveaux «max»
Le lait déborde ➔ Vérifiez que vous utilisez le fouet approprié, et vérifiez l'indication de niveau correspondant

Aeroccino does not start ➔ Be sure to position the jug correctly on a clean base. Be sure to attach the whisk to the jug correctly
Quality of milk froth not up to standard ➔ Be sure to use whole or semi-skimmed milk at refrigerated temperature (about 4-6 °C) Be sure to use the appropriate whisk and the jug is clean
Red Button blinking ➔ **a)** The appliance is too hot. Rinse it under cool water **b)** Whisk is missing **c)** Not enough milk. Fill milk frother up to one of the two "max" level.
Milk Overflows ➔ Be sure to use the appropriate whisk and check the corresponding indicator level

UNE GARANTIE LIMITEE/
LIMITED WARRANTY

FR
EN

Tout les défauts ou dysfonctionnement résultant de l'utilisation de capsules *Nespresso* non originales ne sera pas couvert par cette garantie.
Garantie et responsabilité – Les machines *Nespresso* Koenig sont garanties en Suisse pendant deux ans (pièces et main d'oeuvre). Pour faire intervenir la garantie, il est nécessaire de pouvoir justifier de la date d'achat au moyen de la facture du revendeur.
La garantie ne sera pas assurée en cas d'absence ou de mauvais détartrage (fréquence et utilisation de produits inadaptés). Seul l'usage des capsules *Nespresso* garantit le bon fonctionnement et la longévité de votre machine *Nespresso*. Tout dommage ou dysfonctionnement occasionné par l'utilisation de capsules autres que de marque *Nespresso* ne sera pas couvert par cette garantie.

Any defect or dysfunction resulting from the use of non-genuine *Nespresso* capsules will not be covered by this guarantee.
Warranty and Liability – Koenig *Nespresso* machines are guaranteed in Switzerland for two years (parts and labour). To claim under this guarantee you will require your store receipt showing the date of purchase. Guarantee claims cannot be accepted if the machine has not been descaled, or has been incorrectly descaled (infrequently, use of inappropriate products). Only the use of *Nespresso* capsules will guarantee the proper functioning and lifetime of your *Nespresso* machine. Any defect resulting from the usage of non-genuine *Nespresso* capsules will not be covered by this warranty.

CONTACTEZ LE CLUB *NESPRESSO*/
CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB

Si vous avez besoin d'informations supplémentaires, en cas de problèmes ou simplement pour demander conseil, appelez le Club *Nespresso* ou votre revendeur *Nespresso* agréé. Les coordonnées de votre Club *Nespresso* le plus proche ou de votre représentant *Nespresso* peuvent être trouvées dans le dossier «Bienvenue chez *Nespresso*» dans la boîte de votre machine ou sur www.nespresso.com

As we may not have foreseen all uses of your appliance, should you need any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorised representative. Contact details for your *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorised representative can be found in the «Welcome to *Nespresso*» folder in your machine box or at nespresso.com

Nespresso ist ein einzigartiges System, das zu jeder Zeit den perfekten Espresso zubereitet. Alle *Nespresso* Maschinen sind mit einem patentierten Extraktionssystem ausgestattet, das einen Druck von bis zu 19 bar garantiert. Jeder einzelner Parameter wurde strengen Kontrollen unterzogen, um die Aromenvielfalt, den Körper sowie die unvergleichbare Crema jedes einzelnen Grands Crus zum Ausdruck zu bringen.

Nespresso è un sistema esclusivo per preparare un espresso eccezionale, tazzina dopo tazzina. Tutte le macchine *Nespresso* sono dotate di un sistema esclusivo che garantisce l'estrazione a 19 bar di pressione. Ogni parametro è stato calcolato con grande precisione per assicurare che siano estratti tutti gli aromi di ogni Grand Cru, per dare corpo al caffè e creare una crema particolarmente densa e liscia.

INHALTSVERZEICHNIS/ CONTENUTO

SICHERHEITSHINWEISE DE

Achtung - Bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise auf, damit Sie sie bei Bedarf schnell zur Hand nehmen können.

⚠ **Achtung - Wenn Sie dieses Zeichen sehen, halten Sie sich bitte an die Sicherheitshinweise, um mögliche Gefahren und Schäden zu vermeiden.**

ℹ **Zur Information - Wenn Sie dieses Zeichen sehen, befolgen Sie den Rat für einen sicheren und einwandfreien Betrieb Ihres Gerätes.**

- Das Gerät ist dazu bestimmt, Getränke nach diesen Anweisungen zuzubereiten.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Dieses Gerät wurde ausschließlich für die Nutzung innerhalb von Gebäuden und unter normalen Temperaturbedingungen entwickelt.
- Schützen Sie Gerät vor direktem Sonnenlicht und Spritzwasser.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen, wie z.B.: in Mitarbeiterküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, Bauernhöfen, für den Gebrauch durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunfts- und Übernachtungs-Einrichtungen bestimmt.
- Das Gerät kann genutzt werden von Kindern ab dem 8 Lebensjahr und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnis, insofern sie beaufsichtigt oder zum sicheren Gebrauch des Gerätes angewiesen werden und mögliche Risiken nachvollziehen können. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Gerätes sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Um Sicherzustellen dass mit dem Gerät nicht gespielt wird, sollten Kinder im Umfeld des Gerätes beaufsichtigt werden.

- Bei kommerziellem Gebrauch, bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung unsachgemäßem Gebrauch, nicht fachgerechte Reparatur oder bei Nichtbeachtung der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden. Ebenso sind Gewährleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.

Vermeiden Sie Risiken wie tödlichen Stromschlag und Feuer.

- Im Notfall: Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Schliessen Sie das Gerät nur an eine geeignete, geerdete Netzsteckdose an. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung identisch ist mit der vorgesehenen Spannung auf dem Typenschild. Bei falschem Anschluss verfällt die Gewährleistung.
- Das Gerät darf erst nach dem korrekten Aufbau angeschlossen werden.
- Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten. Befestigen Sie es oder lassen Sie es hängen.
- Halten Sie das Kabel von Hitze und Feuchtigkeit fern.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Sollten Ihr Gerät einen Defekt aufweisen, wenden Sie sich an den *Nespresso* Club.
- Falls Sie ein Verlängerungskabel benötigen, verwenden Sie nur ein geerdetes Kabel mit einem Leitungsdurchmesser von mindestens 1,5 mm^2.
- Um gefährliche Schäden zu vermeiden, stellen Sie das Gerät nie auf oder neben einer heißen Oberfläche wie Heizkörper, Kochplatten, Gaskocher, offene Flammen oder ähnliches.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und ebene Oberfläche. Die Oberfläche muss gegen Hitze und Flüssigkeiten wie Wasser, Kaffee, Entkalkerlösung o.ä. resistent sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker, falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen. Beim Trennen vom Netz, ziehen Sie den Stecker und zerren Sie nicht am Kabel, das Kabel könnte sonst beschädigt werden.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Berühren Sie das Kabel nie mit feuchten Händen.
- Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in den Geschirrspüler.
- Die Verbindung von Elektrizität und Wasser ist gefährlich und kann zu tödlichen Stromschlägen führen
- Öffnen Sie das Gerät nicht. Die im Inneren vorhandene Spannung ist gefährlich!
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Bei Zuwiderhandlung kann ein Brand oder ein Stromschlag ausgelöst werden!

Vermeiden Sie möglichen Schäden bei der Bedienung des Geräts.

- Lassen Sie das Gerät während der Anwendung nicht unbeaufsichtigt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung des Gerätes an den *Nespresso* Club.
- Ein beschädigtes Gerät kann zu Stromschlag, Verbrennungen und Brand führen.
- Schließen Sie immer den Schieber des Kapselfachs und öffnen Sie diesen niemals, wenn das Gerät in Betrieb ist. Dies könnte zu Verbrühungen führen.
- Halten Sie den Finger nicht unter den Kaffeeauslauf. Verbrühungsgefahr!
- Stecken Sie den Finger nicht in das Kapselfach. Verletzungsgefahr!
- Falls die Klingen die Kapsel nicht aufstechen, könnte Wasser um die Kapsel herum fließen und das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie niemals eine beschädigte oder deformierte Kapsel. Sollte eine Kapsel im System feststecken, schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker. Kontaktieren Sie den *Nespresso* Club.
- Verwenden Sie stets frisches, kaltes Trinkwasser.
- Leeren Sie den Wassertank, wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen (Urlaub, usw.).
- Ersetzen Sie das Wasser im Wassertank, wenn Sie das Gerät während des Wochenendes oder einen längeren

Zeitraum nicht benutzt haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Tropfschale und Tropfgitter um das Auslaufen jeglicher Flüssigkeiten auf umliegenden Flächen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine starken Reinigungs- oder Lösungsmittel. Benutzen Sie ein weiches feuchtes Tuch zur Reinigung der Geräteoberfläche.
- Wenn Sie die Maschine auspacken, entfernen Sie die Schutzfolie vom Tropfgitter und entsorgen Sie diese.
- Diese Maschine wurde speziell für die Verwendung mit *Nespresso* Kapseln entwickelt, die nur über den *Nespresso* Club erhältlich sind. Die hohe *Nespresso* Qualität kann nur bei Verwendung der *Nespresso* Kapseln garantiert werden.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur original *Nespresso* Zubehörteile, welche für ihre Maschine entwickelt wurden.
- Alle *Nespresso* Maschinen durchlaufen strenge Qualitätskontrollen. Belastungstests unter realen Bedingungen werden im Zufallsbetrieb mit ausgewählten Produktionseinheiten durchgeführt. Einige Geräte können daher Spuren eines vorherigen Gebrauchs aufweisen.
- *Nespresso* behält sich das Recht vor, Anweisungen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Entkalkung

- Das *Nespresso* Entkalkerset hilft bei korrekter Anwendung, die einwandfreie Funktion Ihrer Maschine während ihrer gesamten Lebensdauer zu erhalten, damit Ihr Kaffeeerlebnis perfekt ist wie am ersten Tag. Die korrekte Anwendung entnehmen Sie der im Entkalkerset enthaltenen Anleitung.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANWEISUNG AUF. Geben Sie sie an alle weiteren Benutzer weiter.



Diese Bedienungsanleitung ist ebenfalls als PDF-Datei auf www.nespresso.com verfügbar.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA IT

Attenzione - Le precauzioni di sicurezza sono parte dell'apparecchio. Leggere attentamente le precauzioni di sicurezza prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Conservarle in un posto dove possono essere trovate facilmente per consultarle in seguito.

⚠ Attenzione - in presenza di questo simbolo, leggere le precauzioni di sicurezza per evitare eventuali danni.

ⓘ Informazioni - in presenza di questo simbolo, leggere le indicazioni per un uso sicuro e adeguato dell'apparecchio.

- L'apparecchio è destinato a preparare bevande conformi a queste istruzioni.
- Non usare l'apparecchio per un uso diverso da quello previsto.
- Questo apparecchio è stato progettato per uso interno e solo per temperature non estreme.
- Proteggere l'apparecchio dalla luce diretta del sole, da schizzi d'acqua e dall'umidità.
- L'apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico o similare: cucina di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi; agriturismi; per clienti di alberghi, motel, BB e altri tipi di strutture d'accoglienza.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatta eccezione per i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro incolumità.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di uso commerciale, di uso non conforme alle istruzioni, di eventuali danni derivanti dall'uso per altri scopi, di cattivo funzionamento, di riparazione non professionale o di inosservanza delle istruzioni, il produttore declina qualsiasi responsabilità ed è autorizzato a non applicare i termini di garanzia.

Evitare rischi di scosse elettriche letali e incendi

- In caso di emergenza: scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione.
- Collegare l'apparecchio solo a prese di terra adeguate e facilmente

accessibili. Verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di alimentazione. L'uso di collegamenti errati rende nulla la garanzia.
- L'apparecchio deve essere collegato solo dopo l'installazione.
- Non accostare il cavo a bordi taglienti, fissarlo o lasciarlo pendere.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore e umidità.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o personale qualificato.
- Se il cavo è danneggiato, non utilizzare l'apparecchio.
- Portare l'apparecchio al *Nespresso* Club oppure a un rappresentante autorizzato di *Nespresso*.
- Nel caso in cui occorra una prolunga, utilizzare solo un cavo con conduttore di messa a terra con sezione di almeno 1,5 mm^2 o potenza di ingresso corrispondente.
- Per evitare eventuali danni, non posizionare mai l'apparecchio accanto o su ripiani caldi come caloriferi, piano cottura, fiamme o simili.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile. La superficie deve essere resistente al calore e ai liquidi come acqua, caffè, decalcificanti e simili.
- Durante lunghi periodi di non utilizzo, scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione. Per evitare di provocare danni al cavo, scollegare l'apparecchio tirando la spina e non il cavo.
- Prima della pulizia e della manutenzione, togliere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non immergere mai l'apparecchio o parti di esso in acqua o altro liquido.
- Non mettere mai l'apparecchio o parti di esso in lavastoviglie.
- L'acqua in presenza di elettricità genera pericolo e può essere causa di scariche elettriche.
- Non aprire l'apparecchio. Pericolo di scariche elettriche!
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio. Pericolo d'incendio o di scariche elettriche!

Evitare eventuali danni durante il funzionamento dell'apparecchio.

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non usare l'apparecchio in caso di danni o di funzionamento anomalo. Staccare subito l'apparecchio dalla presa di corrente. Contattare il *Nespresso* Club o un rappresentante autorizzato *Nespresso*, affinchè l'apparecchio sia esaminato, riparato o regolato.
- Un apparecchio danneggiato può causare scariche elettriche, ustioni e incendi.
- Richiudere sempre completamente la finestra scorrevole e non aprirla quando l'apparecchio è in funzione. Rischio di scottature.
- Non inserire le dita sotto l'erogatore di caffè o latte, rischio di scottature.
- Non inserire le dita nello spazio destinato al contenitore di capsule. Rischio di lesioni!
- Qualora la capsula non sia correttamente perforata l'acqua potrebbe scorrere attorno alla capsula e causare danni all'apparecchio.
- Non utilizzare capsule danneggiate o deformate. Se una capsula fosse bloccata nel vano capsula, spegnere la macchina e staccare la spina prima di qualsiasi operazione. Chiamare il *Nespresso* Club.
- Riempire il serbatoio con acqua fresca, fredda e potabile.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua se l'apparecchio non verrà utilizzato per un periodo prolungato (vacanze, ecc).
- Cambiare l'acqua del serbatoio se la macchina non viene utilizzata per più di due giorni.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il vassoio raccogligocce e la griglia, per evitare fuoriuscite di liquidi sulle superfici circostanti.
- Non utilizzare detersivi abrasivi o solventi. Usare un panno umido e un detergente delicato per pulire la superficie della macchina.
- Quando si apre l'imballo della macchina, rimuovere la pellicola di plastica.
- Questo apparecchio è progettato per capsule *Nespresso*, disponibili esclusivamente al *Nespresso* Club. La qualità *Nespresso* è garantita solo con l'utilizzo di capsule *Nespresso* in macchine a sistema *Nespresso*.

- Per la propria sicurezza, si consiglia di utilizzare solo parti e accessori *Nespresso* che sono stati progettati per l'apparecchio.
- Tutti gli apparecchi *Nespresso* passano attraverso controlli severi. Devono superare test rigorosi in condizioni reali che vengono eseguiti, su selezionate unità, in modo casuale. Per questo motivo, possono essere presenti tracce di utilizzo.
- *Nespresso* si riserva il diritto di cambiare le istruzioni senza avviso.

Decalcificazione

- La soluzione decalcificante *Nespresso*, se usata correttamente, contribuisce a garantire il corretto funzionamento della macchina durante la sua vita e un'esperienza di degustazione sempre eccezionale, come il primo giorno. Per la corretta quantità e la procedura da seguire, consultare il manuale incluso nel kit di decalcificazione *Nespresso*.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI
Consegnarle a qualsiasi consumatore successivo.



Queste istruzioni sono disponibili anche in PDF sul sito nespresso.com

DE
IT

ÜBERSICHT/
INDICAZIONI GENERALI

DE
IT

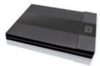
Packungsinhalt/Contenuto della confezione



Kaffeemaschine
Macchina da caffè



16er Kapsel Set
Set di capsule Grand Cru *Nespresso*



Broschüre «Willkommen bei *Nespresso*»
Cofanetto di benvenuto *Nespresso*



Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso

A Soft-Touch-Tasten. Alle Tasten werden durch Berührung aktiviert.
Ristrettotaste
Espressotaste
Lungotaste
Pannello dei comandi touch. Tutti i comandi si attivano toccandoli.
Pulsante Ristretto
Pulsante Espresso
Pulsante Lungo

B Schieber des Kapselfachs
Finestra scorrevole per inserimento capsule

C Verstellbare Tassenabstellfläche und Abtropfgitter
Supporto regolabile per tazzina e griglia raccogli-gocce

D Kapselbehälter für gebrauchte Kapseln & Abtropfschale
Contenitore capsule usate e vassoio raccogligocce

E Kaffeeauslauf
Erogatore di caffè

F Verstellbarer Wassertankarm und Milchaufschäumer-arm
Braccio regolabile serbatoio acqua e cappuccinatore

G Aeroccino Milchaufschäumer
Aeroccino

H Wassertank
Serbatoio acqua

I Wassertankdeckel
Coperchio serbatoio acqua

J Aufsatz für heiße Milch
Molla per schiuma di latte

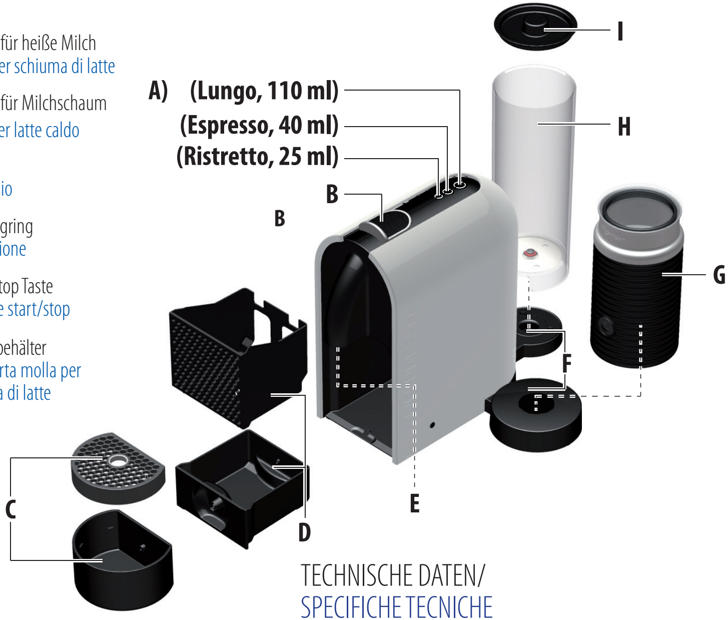
K Aufsatz für Milchschaum
Mixer per latte caldo

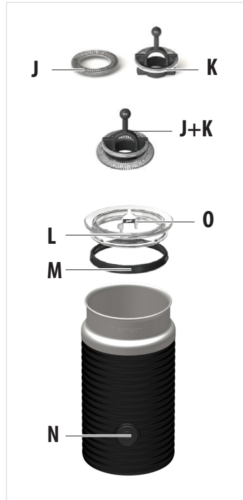
L Deckel
Coperchio

M Dichtungring
Guarnizione

N Start/ Stop Taste
Pulsante start/stop

O Aufsatzbehälter
Area porta molla per schiuma di latte





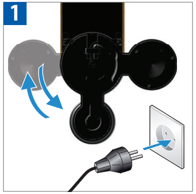
TECHNISCHE DATEN/
SPECIFICHE TECNICHE

220-240 V, 50/60 Hz, <1700 W	0.8 l		
Pmax 19 bar	115 mm	251 mm	369 mm
~ 3 kg	3594		

ERSTE INBETRIEBNAHME/ PRIMO UTILIZZO

⚠ Lesen Sie zunächst die Sicherheitshinweise, um Risiken wie Stromschlag oder Feuer zu vermeiden.
Leggere le precauzioni di sicurezza per evitare rischi di scariche elettriche e incendi.

1



Wassertankposition wählen. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
Scegliere la posizione per il serbatoio dell'acqua. Collegare la macchina alla presa di corrente.

2



Spülen Sie den Wassertank aus, bevor Sie Ihn mit Trinkwasser füllen. Spülen Sie den Aeroccino.
Sciacquare e riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile. Sciacquare Aeroccino.

3



⚠ Setzen Sie die Tropfschale, den Aeroccino und den Kapselbehälter in die richtige Position ein. Zu Ihrer eigenen Sicherheit nutzen Sie die Maschine nur mit eingesetzter Tropfschale und Kapselbehälter.
⚠ Posizionare il vassoio raccogligocce, Aeroccino e il contenitore capsule usate. Per precauzione, azionare la macchina solo con il vassoio raccogligocce e il contenitore capsule usate inseriti.

4



Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schieber bewegen oder indem Sie eine Taste des Soft-Touch-Bereiches berühren. Blinkendes Licht einer Soft-Touch-Taste: Aufheizen (ca. 25 Sekunden). Konstantes Licht: Bereit. Sie können das Gerät jederzeit ausschalten, indem Sie eine beliebige Soft-Touch-Taste mind. 3 Sekunden lang berühren. Hierzu muss der Schieber geschlossen sein. Zur Bestätigung blinken die beiden anderen Soft-Touch-Tasten.
Avviare la macchina aprendo la finestra scorrevole verso il retro della macchina. Luce intermittente: fase di riscaldamento (25 secondi circa). Luce fissa: macchina pronta. La macchina può passare in modo OFF in qualsiasi momento, quando la finestra scorrevole è chiusa, tenendo premuto uno dei comandi touch per più di 3 secondi, cui seguirà un segnale visivo intermittente di conferma degli altri due.

5



Stellen Sie ein Gefäß unter den Kaffeeauslauf. Berühren Sie die Lungotaste. Schließen Sie den Schieber um das Gerät zu spülen. Wiederholen Sie den Vorgang dreimal.
Posizionare un contenitore sotto l'erogatore di caffè. Premere il pulsante Lungo. Chiudere la finestra scorrevole per sciacquare la macchina. Terminato il processo riaprire la finestra scorrevole e ripetere il processo 3 volte.

ENERGIESPARKONZEPT/ RISPARMIO ENERGETICO

1



Automatische Abschaltung: Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn es 9 Minuten lang nicht benutzt wurde.
Modo OFF automatico: la macchina passa in modo OFF automaticamente dopo 9 minuti di inutilizzo.

2



Sie können das Gerät jederzeit ausschalten, indem Sie eine beliebige Soft-Touch-Taste mind. 3 Sekunden lang berühren. Hierzu muss der Schieber geschlossen sein. Zur Bestätigung blinken die beiden anderen Soft-Touch-Tasten.
La macchina può passare in modo OFF in qualsiasi momento, quando la finestra scorrevole è chiusa, tenendo premuto uno dei comandi touch per più di 3 secondi, cui seguirà un segnale visivo intermittente di conferma degli altri due.

3



Wenn Sie die automatische Abschaltung auf 30 Minuten verlängern möchten, schließen Sie vorab den Schieber des Kapselfachs. Anschließend berühren Sie die Lungo- und Ristrettotaste für min. 3 Sekunden. Die Espressotaste blinkt einmal zur Bestätigung. Um die automatische Abschaltung auf 9 Minuten zurück zu stellen, wiederholen Sie den Vorgang. Die Espressotaste blinkt dreimal zur Bestätigung.
Per portare il modo OFF automatico da 9 a 30 minuti, a finestra scorrevole chiusa, tenere premuti i pulsanti Lungo e Ristretto per più di 3 secondi. Il pulsante Espresso lampeggia una volta per conferma. Per ripristinare il modo OFF dopo 9 minuti, ripetere la stessa procedura. Il pulsante Espresso lampeggia tre volte per conferma.

KAFFEEZUBEREITUNG/
PREPARAZIONE DEL CAFFÈ

DE
IT

1



Füllen Sie Trinkwasser in den Wassertank.
Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile.

2



Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf. Bewegen Sie den Schieber oder berühren Sie den Soft-Touch-Bereich, um das Gerät einzuschalten. Blinkendes Licht einer Soft-Touch-Taste: Aufheizen (ca. 25 Sekunden). Konstantes Licht: Bereit.
Posizionare una tazzina sotto l'erogatore di caffè. Avviare la macchina aprendo la finestra scorrevole o utilizzando il pannello dei comandi. Luce intermittente: fase di riscaldamento (25 secondi circa).
Luce fissa: macchina pronta.

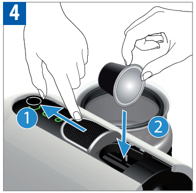
3



Wählen Sie die Ristrettotaste (25 ml), Espressotaste (40 ml) oder Lungotaste (110 ml), entsprechend der empfohlener Tassengröße der Grand Cru Kapsel, die Sie ausgewählt haben. Sie können Ihre gewünschte Kaffeetaste bereits auswählen, während das Gerät noch aufheizt. Die Kaffeezubereitung startet dann automatisch, wenn die Maschine bereit ist.
Selezionare il pulsante Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) o Lungo (110 ml) in base alla quantità consigliata per il Grand Cru scelto. È possibile selezionare il pulsante anche in fase di riscaldamento. Il caffè sarà erogato automaticamente non appena la macchina sarà pronta.

Das Gerät schlägt Ihnen die am häufigsten gewählte Tassengrösse vor (basierend auf den letzten 11 Kaffeezubereitungen). Befindet sich die Maschine in der Werkseinstellung, wird Ihnen die Espressotaste angeboten. Diese Auswahl können Sie durch Auswahl einer anderen Soft-Touch-Taste verändern.
La macchina propone la quantità più frequentemente selezionata (in base agli ultimi 11 caffè). L'impostazione di fabbrica è Espresso. È possibile modificare la selezione premendo un pulsante diverso.

4



Öffnen Sie den Schieber vollständig und legen Sie eine *Nespresso* Kapsel ein.
Aprire completamente la finestra scorrevole e inserire una capsula *Nespresso*.

5



Schließen Sie den Schieber. Die Zubereitung stoppt automatisch.
Chiudere la finestra scorrevole. L'erogazione terminerà automaticamente.

6



Um die Kaffeezubereitung frühzeitig zu stoppen, berühren Sie die aktive Soft-Touch-Taste erneut oder schieben Sie den Schieber Richtung Rückseite des Gerätes bis die Zubereitung stoppt.
Per interrompere manualmente premere nuovamente il pulsante luminoso o aprire leggermente la finestra scorrevole.

7



Um die Tassenfüllmenge manuell zu erweitern, berühren Sie direkt nach Beendigung der Zubereitung eine Soft-Touch-Taste. Berühren Sie die aktive Taste erneut um die Zubereitung zu stoppen. Max. 4 Sekunden.
Per aumentare manualmente la quantità di caffè in tazzina, premere qualsiasi pulsante subito dopo il termine dell'erogazione e premere nuovamente il pulsante luminoso per interrompere l'erogazione. Max 4 secondi.

8



Um die Tastenauswahl während der Zubereitung zu ändern, berühren Sie einfach die gewünschte Soft-Touch-Taste. Das Gerät beendet sofort die Zubereitung, wenn die Füllmenge der neu gewählten Tastenauswahl bereits überschritten wurde.
Per modificare la quantità desiderata durante l'erogazione, premere il pulsante associato alla nuova selezione. L'erogazione terminerà immediatamente se la quantità di caffè erogata ha già superato quella corrispondente alla nuova selezione.

9



Zur Verwendung eines Latte Macchiato Glases, plazieren Sie die Tassenabstellfläche entweder an den rechten oder linken Seitenmagneten. Die Kapsel wird nach der Kaffeezubereitung automatisch ausgeworfen.
In caso sia utilizzato un bicchiere da ricetta con latte, spostare il supporto per la tazzina a sinistra o a destra dei magneti. La capsula sarà espulsa automaticamente.

Verwenden Sie den Aeroccino nur mit dem mitgelieferten Anschluss. WARNUNG: Gefahr durch Stromschlag und Feuer! Vergewissern Sie sich das die Unterseite des Milchkännchens trocken ist.
Utilizzare Aeroccino solo con il connettore fornito. ATTENZIONE: Rischio di scariche elettriche e incendi! Assicurarsi che la parte inferiore del cappuccinatore sia asciutta.

MILCHSCHAUMZUBEREITUNG/ PREPARAZIONE SCHIUMA DI LATTE

DE
IT

TIPP: Für ein optimales Milchschaumergebnis verwenden Sie entrahmte oder halbfette, kühlschrankkalte (4-6°C) Milch.
SUGGERIMENTO: Per una schiuma di latte ottimale, utilizzare latte intero o parzialmente scremato a temperatura di frigorifero (circa 4-6°C).

1


Setzen Sie den gewünschten Aufsatz ein.
Inserire il frullino.

2


Füllen Sie den Milchaufschäumer bis zur endsprechenden max. Füllmenge.
Riempire il cappuccinatore fino ad uno dei due livelli "max".

3


Setzen sie den Deckel auf den Aeroccino. Für eine heiße Zubereitung drücken Sie kurz die Starttaste. Taste leuchtet rot auf. Dauer ca. 70-80 SekundenFür kalte Milch, halten Sie die Starttaste ca. 2 Sekunden gedrückt. Taste leuchtet blau auf. Dauer ca. 60 Sekunden.
Mettere il coperchio su Aeroccino. Per preparare il latte caldo, premere brevemente il pulsante. Il pulsante si illumina in rosso. Richiesti circa 70-80 sec. Per la schiuma di latte fredda, tener premuto il pulsante circa 2 secondi. Il pulsante si illumina in blu. Richiesti circa 60 sec.

4


Reinigung nach jeder Anwendung. Nutzen Sie nur ein weiches Tuch, niemals eine Bürste oder einen scheuernden Schwamm. Milchaufschäumer ist wasserfest. Nicht im Geschirrspüler reinigen.
Pulire dopo ogni preparazione. Utilizzare solo panni non abrasivi. Il bricco è impermeabile. Non lavare in lavastoviglie.

REINIGEN/ PULIZIA

Um einwandfreie hygienischen Bedingungen zu gewährleisten wird die tägliche Entleerung und Reinigung des Kapselbehälters empfohlen.
Per garantire le condizioni igieniche, è consigliato svuotare/pulire il contenitore capsule usate ogni giorno.

1


Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reiniger oder Lösungsmittel. Zubehörteile nicht im Geschirrspüler reinigen. Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon niemals unter Wasser.
Non utilizzare detersivi abrasivi o solventi. Non lavare in lavastoviglie. Non immergere mai l'apparecchio o parti di esso in acqua.

2


Reinigen Sie den Kaffeeauslauf regelmäßig mit einem feuchten Tuch.
Pulire regolarmente l'erogatore di caffè con un panno umido.

ENTKALKEN/DECALCIFICAZIONE

Dauer ca. 15 Minuten.
Durata: circa 15 minuti.

Lesen Sie die Sicherheitshinweise im Entkalkungsset und beachten Sie die Hinweise zur Entkalkungshäufigkeit in der Tabelle (siehe Abschnitt «Entkalkung» in dieser Bedienungsanleitung).
Leggere le precauzioni di sicurezza sul kit di decalcificazione e consultare la tabella della frequenza d'uso (vedere il paragrafo "Decalcificazione" di questo manuale).

ENTKALKUNG

VORSICHT Die Entkalkungslösung kann schädlich sein. Vermeiden Sie Kontakt mit Auge, Haut und Oberflächen. Wir empfehlen die Verwendung des *Nespresso* Entkalkungsmittels, das Sie im *Nespresso* Club bestellen können, da es speziell für Ihre Maschine entwickelt wurde. Verwenden Sie keine anderen Produkte (z.B. Essig), die Ihre Maschine beschädigen und den Geschmack des Kaffees beeinträchtigen können. Die folgende Tabelle bestimmt die nötige Entkalkungshäufigkeit für einen optimalen Betrieb Ihrer Maschine basierend auf der Wasserhärte. Für zusätzliche, weiterführende Informationen bezüglich der Entkalkung wenden Sie sich bitte an Ihren *Nespresso* Club.

MODALITÀ DI DECALCIFICAZIONE

ATTENZIONE La soluzione per la decalcificazione può essere nociva. Evitare il contatto con occhi, pelle e altre superfici. Per evitare di danneggiare la macchina, non utilizzare prodotti diversi dal kit di decalcificazione *Nespresso*, disponibile presso il *Nespresso* Club. La seguente tabella indica, in base alla durezza dell'acqua, la frequenza di decalcificazione necessaria per un funzionamento ottimale della macchina. Per ulteriori informazioni sulla decalcificazione contattare il *Nespresso* Club.

DE

IT

Wasserhärte: Durezza dell'acqua:			Entkalkung nach: Decalcificare dopo:
°fH	°dH	$CaCO_3$	Cups (40ml)
36	20	360 mg/l	1000
18	10	180 mg/l	2000
0	0	0 mg/l	4000

°fH Französische Grad
°fH Livello francese

°dH Deutsche Grad
°dH Livello tedesco

CaCO3 Kalziumkarbonat (Kalkstein)
CaCO3 Carbonato di calcio

Nespresso Entkalkerset: Art. Nr. 3035/CBU-2

Kit di decalcificazione *Nespresso*: Ref. 3035/CBU-2

1



Leeren Sie die Abtropfschale und den Kapselbehälter für benutzte Kapseln täglich.

Svuotare il vassoio raccogli-gocce e il contenitore capsule usate.

2



Füllen Sie den Wassertank mit einem Beutel der *Nespresso* Entkalkungslösung und 0,5 l Leitungswasser auf.

Versare 1 unità di soluzione decalcificante *Nespresso* nel serbatoio e aggiungere 0,5 l d'acqua.

3



Stellen Sie ein Gefäß (Fassungsvermögen min. 0,6 l) unter den Kaffeeauslauf. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schieber bewegen oder den Soft-Touch-Bereich berühren.

Posizionare un contenitore (volume minimo: 0,6 l) sotto l'erogatore di caffè. Avviare la macchina premendo uno dei pulsanti di selezione.

4



i Blinkendes Licht: Aufheizen.
Konstantes Licht: Bereit.

i Luce intermittente: fase di riscaldamento.
Luce fissa: macchina pronta.

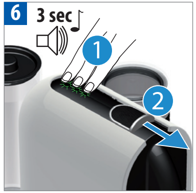
5



Um in den Entkalkungsmodus zu wechseln, berühren Sie bei geschlossenem Schieber 3 Sekunden lang alle 3 Soft-Touch-Tasten gleichzeitig. Zur Bestätigung erklingt ein Piepton. Öffnen Sie den Schieber.

Per entrare nella modalità di decalcificazione, con la finestra scorrevole chiusa, premere contemporaneamente i pulsanti di controllo per 3 secondi. Un breve segnale sonoro verrà emesso per conferma. Aprire la finestra scorrevole.

6



Berühren Sie mind. 3 Sekunden lang gleichzeitig alle drei Soft-Touch-Tasten. Zur Bestätigung erklingt ein Piepton. Die Kontrollleuchten beginnen schnell zu blinken. Schließen Sie den Schieber um den Entkalkungsvorgang zu starten. Das Gerät stoppt, wenn der Wassertank leer ist.

Premere contemporaneamente i 3 pulsanti per almeno 3 secondi. Un breve segnale sonoro verrà emesso per conferma. L'area di controllo inizierà a lampeggiare velocemente. Chiudere la finestra scorrevole per iniziare la pulizia. La macchina si ferma automaticamente quando il serbatoio è vuoto.

7



Füllen Sie den Wassertank wieder mit der aufgefange-nen Entkalkungslösung auf und wiederholen Sie den Vorgang, indem Sie eine der Soft-Touch-Tasten berühren.

Riempire nuovamente il serbatoio dell'acqua con la so-luzione di decalcificazione che ora si trova nel contenitore e toccare un qualsiasi pulsante per ripetere la procedura.

8



Leeren Sie den Wassertank, den Kapselbehälter, die Abtropfschale und die Tassenablage, spülen Sie anschließend alle Zubehörteile gründlich ab. Füllen Sie den Wassertank mit Trinkwasser auf. Berühren Sie anschließend eine der Soft-Touch-Tasten, um das Gerät zu spülen. Das Gerät beendet den Vorgang automatisch.

Svuotare e sciacquare con cura il serbatoio dell'acqua, il contenitore capsule usate, il vassoio raccogligocce e il supporto per la tazzina. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile. Quando pronta, tocca-re un qualsiasi pulsante per sciacquare la macchina. Al termine, la macchina si fermerà automaticamente.

9

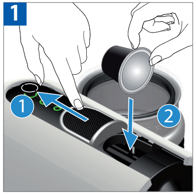


Um den Entkalkungsmodus zu verlassen, berühren Sie mind. 3 Sekunden lang gleichzeitig alle drei Soft-Touch-Tasten. Ein Kontrollgeräusch bestätigt den Moduswech-sel. Das Gerät kann jetzt genutzt werden.

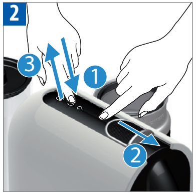
Per uscire dalla modalità di decalcificazione, premere contemporaneamente i 3 pulsanti per almeno 3 secondi. La macchina emetterà un breve segnale sonoro di conferma. La macchina è ora pronta all'uso.

DE
IT

TASSENFÜLLMENGE PROGRAMMIEREN/ REGOLAZIONE DEL VOLUME

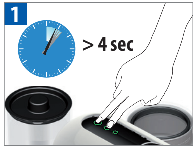


Jede Soft-Touch-Taste kann programmiert werden. Öffnen Sie den Schieber vollständig und legen Sie eine *Nespresso* Kapsel ein.
È possibile programmare qualsiasi pulsante. Aprire completamente la finestra scorrevole e inserire una capsula *Nespresso*.



Berühren Sie eine Soft-Touch-Taste und halten diese gedrückt während Sie den Schieber schließen. Lassen Sie die Soft-Touch-Taste los, wenn die gewünschte Tassenfüllmenge erreicht wurde. Die beiden anderen Soft-Touch-Tasten blinken zur Bestätigung.
Tenere premuto il pulsante mentre si chiude la finestra scorrevole. Rilasciare il pulsante una volta raggiunta la quantità desiderata. Gli altri due pulsanti lampeggiano per conferma.

AUF WERKSEINSTELLUNGEN ZURÜCKSETZEN/ RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA



Berühren Sie gleichzeitig die Espresso- und Lungotaste min. 4 Sekunden lang. Die beiden anderen Soft-Touch-Tasten blinken zur Bestätigung.
Tenere premuti i pulsanti Espresso e Lungo per almeno 4 secondi. L’altro pulsante lampeggia per conferma.

Die folgenden Einstellungen sind Werkseinstellungen:
1. Tassenfüllmengen: Lungo: 110ml, Espresso: 40ml, Ristretto: 25ml.
2. Automatische Abschaltung nach 9 Minuten.
3. Espresso mit 40ml, als am häufigsten gewählte Tassengröße.

Le impostazioni di fabbrica sono:
1. Pulsanti Lungo, Espresso, Ristretto: 110 ml, 40 ml, 25 ml
2. Modo OFF automatico dopo 9 minuti.
3. Quantità più frequentemente selezionata: Espresso (40 ml).

SYSTEM ENTLEEREN vor längerem Nichtgebrauch, bei Frost oder vor Reparaturen/ SVUOTAMENTO DEL SISTEMA prima di lunghi periodi di inutilizzo, per la protezione antigelo o prima di una riparazione



Hinweis: Das Gerät ist nach der Entleerung 10 Minuten lang blockiert.
Entnehmen Sie den Wassertank. Stellen Sie ein Gefäß unter den Kaffeeauslauf.
Nota bene: a svuotamento avvenuto, la macchina resta bloccata per 10 minuti. Rimuovere il serbatoio dell’acqua. Posizionare un contenitore sotto l’erogatore di caffè.



Öffnen Sie den Schieber des Kapselfachs. Berühren Sie 6 Sekunden lang gleichzeitig die Lungo- und Ristrettotaste. Die Espressotaste blinkt zur Bestätigung. Schliessen Sie den Schieber des Kapselfachs um den Entleerungsvorgang zu starten.
Aprire la finestra scorrevole. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti Ristretto e Lungo per almeno 6 secondi. L’altro pulsante lampeggia per conferma. Infine, chiudere la finestra scorrevole per iniziare la procedura.



Das Gerät schaltet sich nach der Entleerung automatisch aus.
La macchina entra in modo OFF automaticamente quando il serbatoio è vuoto.

ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ/SMALTIMENTO E PROTEZIONE AMBIENTALE

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EG. Verpackungsmaterialien und Geräte enthalten recycelfähige Stoffe. Ihr Gerät enthält wertvolle Materialien, die wiedergewonnen und recycelt werden können. Die Trennung der Abfallmaterialien nach ihrer Art erleichtert das Recycling des wiederverwertbaren Materials. Bringen Sie das Gerät zu einem Recycling- bzw. Wertstoffhof. Mehr Information über deren Wiederverwertung erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden. *Nespresso* hat sich verpflichtet, Maschinen zu entwickeln, die innovativ, leistungsstark und mit attraktivem Design ausgestattet sind. Nun konstruieren wir Maschinen, die Vorteile für die Umwelt in das Design der neuen und zukünftigen Maschinenserien integriert.

Questo apparecchio è conforme alla direttiva UE 2002/96/CE. I materiali dell’imballaggio e il contenuto dell’apparecchio sono materiali riciclabili. Il Suo apparecchio contiene materiali di valore che possono essere recuperati o riciclati. La separazione dei rifiuti rimanenti nei diversi materiali, facilita il riciclo delle materie prime preziose. Lasciare l’apparecchio in un’isola ecologica. Può ottenere maggiori informazioni contattando le autorità locali. *Nespresso* è impegnata a creare e produrre apparecchi innovativi, ad alta prestazione e facili da usare. Stiamo ora introducendo benefici ambientali nel design delle nostre nuove e future macchine.

FEHLERBEHEBUNG/ RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI

DE

IT

Soft-Touch-Tasten leuchten nicht. ➔ Das Gerät hat sich automatisch abgeschaltet. Berühren Sie eine der Soft-Touch-Tasten oder bewegen Sie den Schieber. Prüfen Sie die Stomversorgung: Netzstecker, Spannung, Sicherung.

Kein Kaffee, kein Wasser. ➔ Überprüfen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn gegebenenfalls mit kaltem frischen Trinkwasser auf. Entkalken Sie gegebenenfalls das Gerät.

Der Kaffee ist nicht heiß. ➔ Tasse vorwärmen. Entkalken Sie gegebenenfalls das Gerät.

Der Schieber schließt nicht vollständig oder die Zubereitung beginnt nicht. ➔ Leeren Sie den Kapselbehälter. Stellen Sie sicher, dass keine Kapsel im Gerät verklemmt ist.

Undichtigkeit oder unregelmäßiger Kaffeefluß ➔ Stellen Sie sicher, dass der Wassertank korrekt eingesetzt ist.

Die Soft-Touch-Tasten blinken abwechselnd von hinten nach vorne. ➔ Leeren Sie den Kapselbehälter und stellen Sie sicher, dass keine Kapsel darin verklemmt ist. Berühren Sie dann eine Soft-Touch-Taste. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich an den *Nespresso* Club.

Die Soft-Touch-Tasten blinken abwechselnd von vorne nach hinten. ➔ Füllen Sie den Wassertank. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich an den *Nespresso* Club.

Alle Soft-Touch-Tasten blinken schnell. ➔ Verlassen Sie den Entkalkungsmodus, berühren Sie mind. 3 Sekunden lang gleichzeitig alle drei Soft-Touch-Tasten. Nehmen Sie das Gerät vom Netz und schließen Sie es nach 10 Sekunden wieder an das Netz an. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich an den *Nespresso* Club.

Wasser- oder Kaffeefluss stoppt nicht bei Berührung einer der Soft-Touch-Tasten. ➔ Bewegen Sie vorsichtig den Schieber nach hinten, um den Wasser- oder Kaffeefluss zu stoppen.

Es läuft nur Wasser heraus, kein Kaffee (trotz eingesetzter Kaffeekapsel). ➔ Stellen Sie sicher dass der Schieber komplett geschlossen ist. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich an den *Nespresso* Club.

Gerät schaltet sich ab. ➔ Um Energie zu sparen, schaltet sich das Gerät automatisch ab, wenn es 9 Minuten lang nicht benutzt wurde. Siehe Abschnitt «Energiesparkonzept».

Nessun indicatore luminoso è acceso. ➔ La macchina è passata automaticamente in modo OFF; toccare uno dei pulsanti o aprire la finestra scorrevole. Controllare l'alimentazione: spina, tensione, fusibile.

Nessuna erogazione di caffè o acqua. ➔ Controllare il serbatoio dell'acqua; se è vuoto, riempirlo con acqua potabile, fredda e fresca. Se necessario, eseguire la decalcificazione.

Il caffè non è abbastanza caldo. ➔ Preriscaldare la tazzina. Se necessario, eseguire la decalcificazione.

La finestra scorrevole non si chiude completamente o l'erogazione non si avvia. ➔ Svuotare il contenitore delle capsule. Controllare che non vi siano capsule bloccate all'interno della macchina.

Perdite o flusso di caffè non regolare. ➔ Verificare che il serbatoio dell'acqua sia posizionato in modo corretto.

Luce intermittente alternata (dietro-avanti). ➔ Svuotare il contenitore delle capsule e verificare che non vi siano capsule bloccate all'interno. Infine toccare qualsiasi pulsante. Se il problema persiste, contattare il *Nespresso* Club.

Luce intermittente alternata (avanti-dietro). ➔ Riempire il serbatoio dell'acqua. Se il problema persiste, contattare il *Nespresso* Club.

Luce intermittente veloce. ➔ Uscire dalla modalità di decalcificazione, premere contemporaneamente i 3 pulsanti per almeno 3 secondi. Scollegare la spina dalla presa di corrente e collegarla dopo 10 sec. Se il problema persiste, contattare il *Nespresso* Club.

L'acqua o il caffè continuano a uscire anche premendo qualsiasi pulsante. ➔ Spostare delicatamente la finestra scorrevole indietro per interrompere il flusso.

Fuoriuscita di acqua ma non di caffè (a capsula inserita). ➔ Verificare che la finestra scorrevole sia ben chiusa. Se il problema persiste, contattare il *Nespresso* Club.

La macchina passa in modo OFF ➔ Per risparmiare energia, la macchina passa in modo OFF dopo 9 minuti di inutilizzo. Vedere paragrafo «Risparmio energetico».

FEHLERBEHEBUNG MILCHSCHAUMZUBEREITUNG/RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI DI AEROCCINO

Aeroccino startet nicht ➔ Stellen Sie sicher, dass der Milchaufschäumer korrekt auf einer sauberen Basis aufsitzt. Kontrollieren Sie ob der Aufsatz im Milchaufschäumer korrekt platziert wurde.

Die Milchschaumqualität hat sich verschlechtert ➔ Achten Sie darauf, ganz oder fettarme Milch bei gekühlter Temperatur zu verwenden (ca. 4-6 °C). Achten Sie darauf, den korrekten Aufsatz zu verwenden und dass der Milchaufschäumer sauber ist.

Taste blink rot ➔ **a)** Das Gerät ist zu heiß. Spülen Sie das Gerät mit kalten Wasser aus **b)** Aufsatz fehlt **c)** Nicht genug Milch. Füllen Sie den Milchschäumer bis zu einer der beiden max. Befüllungslinien auf.

Milch läuft über ➔ Stellen Sie sicher, dass der korrekte Aufsatz verwendet wird und überprüfen Sie ob die entsprechende max. Füllmenge eingehalten wurde

Aeroccino non parte. ➔ Assicurarsi di aver posizionato correttamente il bricco sulla base pulita. Assicurarsi che il frullino sia correttamente collegato al bricco.

Scarsa qualità della schiuma di latte. ➔ Assicurarsi di aver utilizzato latte intero o parzialmente scremato a temperatura di frigorifero (circa 4-6°C) Assicurarsi di utilizzare il frullino corretto e che il bricco sia pulito.

Il pulsante rosso lampeggia. ➔ **a)** L'apparecchio è troppo caldo. Sciacquare sotto l'acqua fredda. **b)** Manca il frullino **c)** Non c'è abbastanza latte. Riempire il cappuccinatore fino ad uno dei due livelli "max".

Il latte fuoriesce ➔ Assicurarsi di utilizzare il frullino corretto e il corrispondente quantitativo di latte.

EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG/
GARANZIA LIMITATA

Die vorliegende Gewährleistung deckt keine Schäden ab, die durch die Verwendung von anderen als Original *Nespresso* Kapseln entstehen.
Garantie und Haftung – Garantie für Koenig *Nespresso* Maschinen in der Schweiz beträgt zwei Jahre (Ersatzteile und Arbeitsaufwand). Bei Inanspruchnahme der Garantie muss der Kassenbeleg des Geschäfts mit dem Kaufdatum vorgelegt werden. Es werden keine Garantieansprüche akzeptiert, wenn die Maschine nicht oder nicht ordnungsgemäss entkalkt wurde (zu selten, Verwendung nicht geeigneter Produkte). Nur bei Verwendung von *Nespresso* Kapseln wird die volle Leistung und Lebensdauer der *Nespresso* Maschine garantiert. *Nespresso* übernimmt keine Garantie für technische Probleme und Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Original *Nespresso* Kapseln entstehen.

La presente garanzia non copre eventuali difetti derivati dall'utilizzo di capsule non originali *Nespresso*.
Garanzia e responsabilità – Le macchine Koenig *Nespresso* sono garantite in Svizzera per due anni (parti di ricambio e manodopera). Per usufruire della presente garanzia, occorre conservare la ricevuta che riporta la data di acquisto. Non saranno accettate richieste di garanzia, se la macchina non è stata sottoposta al processo di decalcificazione, o se è stata decalcificata in modo errato (raramente, impiego di prodotti non appropriati). Il corretto funzionamento e la longevità della macchina sono garantiti solo con l'utilizzo di capsule *Nespresso*. Ogni difetto derivato dall'utilizzo di capsule non *Nespresso* non sarà coperto da questa garanzia.

KONTAKTIEREN SIE DEN *NESPRESSO* CLUB/
CONTATTARE IL *NESPRESSO* CLUB

Für jegliche weiterführende Information, bei auftretenden Problemen oder auch wenn Sie nur Rat suchen, kontaktieren Sie den *Nespresso* Club. Kontakteinzelheiten zum *Nespresso* Club finden Sie in der Broschüre «Willkommen bei *Nespresso*» im Maschinenkarton oder auf www.nespresso.com.

Per ulteriori informazioni, in caso di problemi o semplicemente per chiedere consiglio, può contattare il *Nespresso* Club o un rappresentante autorizzato *Nespresso*. I dettagli per contattare il *Nespresso* Club si possono trovare nel folder «Benvenuti in *Nespresso*» all'interno dell'imballo della macchina o sul sito nespresso.com

TOLL FREE

AU	1800623033
AT	0800 216251
BE	0800 162 64
BH	80001999
CH	0800 55 52 53
CY	80002223
CZ	800263333
DE	08001818 444
DK	80909600
DO	1 809 508 5000
EG	202 22 66 8032

ES	900 259 259
FI	08001 77601
FR	0800555253
GF	594 594 38 42 41
GP	0800 26 8001
GR	8001171300
HU	06 80 06 80 2582 80
IT	800 39 20 29
JO	962 79 9 835 835
KW	965 249 22 600

LB	961 5 953 700
LU	8002 26 33
MA	0801 00 77 02
MU	230 206 9401
MQ	0800 00 3850
MF/SX	590 590 871570
NL	0800 022 2320
NO	800 87 600 / 800 87 500
NZ	0800234579
OM	800 71175

PL	0800 51 52 53
PT	800 260 260
QA	8000888
RE	0800 222 000
RU	8800 200 00 04
SA	8001166612
SE	0200 456 600
TR	90 212 270 79 00
UK/IE	0800 442 442 / 1800 81 26 60 (ROI)
ZA	0800 63777 3776

KOENIG

NESPRESSO

18.02.2013
Version 1.0

XXXXXXXXXX